DOMSTOLENS DOM
AF 1. FEBRUAR 1972

Wünsche OHG
mod Einfuhr- und Vorratsstelle für Getreide und Futtermittel
(anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hessischer Verwaltungsgerichtshof)

»Handelscentre«

Sag 50/71

Processprog: Tysk

Angående:

En anmodning om en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af visse bestemmelser i Rådets forordning nr. 120/67 (EFT 1967, s. 29; org. ref. JO 2269/67), Rådets forordning nr. 132/67 (EFT 1967, s. 66; org. ref. JO 2364/67) og Kommissionens forordning nr. 1028/68 (JO L 176, s. 1).

Domskonklusion:

1. Udtrykkene »tilbud« og »tilbudt« i forordningerne nr. 120/67, 132/67 og 1028/68 skal fortolkes ensartet i de forskellige medlemsstater og under hensyn til formålene med den interventionsordning, som er oprettet ved disse forordninger.

2. Tilbudet skal anses for afgivet efter betydningen i de af den nationale ret nævnte forordninger, når det skriftligt er kommet frem til interventionsorganet.

3. a) Tilbud til intervention skal for at være lovlige og forpligtende for interventionsorganet angive det sted, hvor de tilbudte varer befinder eller vil befinde sig på tidspunktet for tilbudets afgivelse, dvs. på det tidspunkt, hvor tilbudet kommer frem til det nævnte organ.

   b) Et oprindeligt ufuldkomment tilbud kan senere berigtiges men får først retsvirkninger i det øjeblik, hvor det opfylder samtlige betingelser for at være lovligt.

4. Artikel 1 i forordning nr. 132/67 indebærer, at de tilbudte varer på tidspunktet for tilbudets afgivelse skal være stillet til rådighed for interventionsorganet, således at dette alene er beføjet til at træffe bestemmelse om varernes eventuelle senere flytning.

5. Medlemsstaterne kan ikke fastsætte regler, der afviger fra reglerne i de ovennævnte forordninger, når noget sådant ikke klart er tilkendegivet.

Generaladvokatens forslag til afgørelse:

Se sag 49/71: s. 5.

Sammendrag

1. Fællesskabsret — ensartet fortolkning og anvendelse

2. Landbrug — fælles markedsordning — korn — interventionstilbud

3. Landbrug — fælles markedsordning — korn — interventionstilbud — begreb
(Rådets forordning nr. 120/67, art. 7; Rådets forordning nr. 132/67, art. 1; Kommissionens forordning nr. 1028/68, art. 3)

4. Landbrug — fælles markedsordning — korn — interventionstilbud — væsentlige formkrav — ufuldkomment tilbud — berigtigelse
(Rådets forordning nr. 120/67, art. 7; Rådets forordning nr. 132/67, art. 1; Kommissionens forordning nr. 1028/68, art. 3)

5. Landbrug — fælles markedsordning — korn — interventionstilbud — varer — stillen til rådighed for interventionsorganet
(Rådets forordning nr. 132/67, art 1)

6. Landbrug — fælles markedsordning — interventionsmekanismer — lovgivning — bindende karakter
(EØF-traktatens artikel 40)

1. De af fællesskabsretten anvendte retlige begreber skal fortolkes og anvendes ensartet i hele Fællesskabet, medmindre der udtrykkeligt eller stiltiende er henvist til national ret.

2. Udtrykkene »tilbud« og »tilbudt« i forordningerne nr. 120/67, 132/67 og 1028/68 skal fortolkes ensartet i de forskellige medlemsstater og under hensyn til formålene med den interventionsordning, som er oprettet ved disse forordninger.

3. Tilbudet skal anses for afgivet efter betydningen i de af den nationale ret nævnte forordninger, når det skriftligt er kommet frem til interventionsorganet.

4. Tilbud til intervention skal for at være lovlige og forpligtende for interventionsorganet angive det sted, hvor de tilbudte varer befinder eller vil befinde sig på tidspunktet for tilbudets afgivelse, dvs. på det tidspunkt, hvor tilbudet kommer frem til det nævnte organ. Et oprindeligt i så henseende ufuldkom-

ment tilbud kan senere berigtiges men får først retsvirkninger i det øjeblik, hvor det opfylder samtlige betingelser for at være lovligt.

5. Ordene »befinder sig på tidspunktet for tilbudets afgivelse« i artikel 1 i forordning nr. 132/67 indebærer, at de tilbudte varer på tidspunktet for tilbudets afgivelse skal være stillet til rådighed for interventionsorganet, således at dette alene er beføjet til at træffe bestemmelse om varernes eventuelle senere flytning.

6. Med henblik på at realisere den fælles markedsordnings målsætninger skal iværksættelsen af interventionsmekanismerne være reguleret så ensartet som muligt for at undgå, at den frie bevægelighed for korn under normale forhold på Fællesskabets interne marked hindres. Det er derfor udelukket at antage, at medlemsstaterne kan fastsætte noget herfra afvigende, når forordningernes forfattere ikke klart har tilkendegivet dette.